



Desjardins Ducharme S.E.N.C.R.L. AVOCATS

600, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2400
Montréal (Québec) H3B 4L8
CANADA

Téléphone : 514 878-9411
Sans frais : 1 800 670-0102

70, rue Dalhousie
Bureau 300
Québec (Québec) G1K 4B2
CANADA

Téléphone : 418 529-6531
Télécopieur : 418 523-5391

www.desjardinsducharme.ca

 ligne directe 418-640-4431
 pierre.pelletier@ddsm.ca

Québec, le 10 janvier 2006

Par courriel et par courrier

Me Véronique Dubois
Secrétaire
RÉGIE DE L'ÉNERGIE
Tour de la Bourse, C.P. 001
800, Place Victoria, 2^e étage, bureau 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

OBJET: Demande relative à la modification des tarifs et
conditions des services de transport d'Hydro-Québec au
1^{er} janvier 2005
Dossier de la Régie : R-3549-2004 (Phase II)
Notre dossier : 1036840

Chère Consoeur,

Je joins en 8 exemplaires la demande de paiement de frais de l'AQCIE et du CIFQ, qui totalise 122 579,17\$ suivant les balises du guide.

À ce montant l'AQCIE et le CIFQ demandent à la Régie d'ajouter les sommes suivantes qui ont fait l'objet d'une demande spécifique lors de la présentation de l'intervention :

1. Frais de formatage et de conversion aux fins de traduction : 2 875\$.
2. Excédent du tarif horaire du Dr. El-Ramly : $80,5 \times 30\$ = 2\,415 \$$

Vous noterez que nos clientes ont pu obtenir du Dr. El Ramly qu'il agisse pour le tarif de 250 \$ /hre, alors que son tarif régulier est de 300 \$.

3. Traduction de documents additionnels : 13 431,75 \$.

La demande de frais totalise donc 141 300,92 \$



Desjardins Ducharme S.E.N.C.R.L. AVOCATS

Je joins les factures au soutien des dépenses de transport, d'hébergement et de traduction.

Veillez agréer, chère consoeur, mes cordiales salutations.

PIERRE PELLETIER

PP/lm
c.c. Me F. Jean Morel, Hydro-Québec

DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Régie
de l'énergie

Québec

Dans la case ci-dessus, sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS.

Identification des personnes

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Les personnes identifiées au présent formulaire sont reportées automatiquement aux autres formulaires.

Numéro de dossier :	R-3549-2004	Période couverte :	
Nom de l'intervenant :	AQCIE et CIFQ		
S'agit-il d'un regroupement? (oui/non)			
S'il s'agit d'un regroupement, veuillez indiquer le membre responsable du paiement des factures :			
IDENTIFICATION DES PERSONNES			
Nom des avocats	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
Pierre Pelletier	35	Externe	Québec
Nom des analystes	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
Olga Gorstenko	6 à 14	Externe	Colombie Britannique
J.B. Trahan	6 à 14	Externe	Montréal
Luc Boulanger	15 +	Interne	Montréal
Pierre Vézina	15 +	Interne	Québec
Nom des témoins experts	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
Zal El -Ramly	n/a	n/a	Colombie Britannique
Nom des experts-conseil	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a		
Nom des coordonnateurs	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a		

¹ Correspond au nombre d'années d'exercice du droit ou de la profession complétées au début du dossier.

² Une ressource est interne si elle est à l'emploi de l'intervenant.

DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Sommaire des frais réclamés



Seule la case 25 du présent formulaire, reliée aux frais intérimaires reçus, doit être remplie de façon électronique. Les autres renseignements doivent être saisis électroniquement aux pages 1, 3, 4 et 5.

Numéro de dossier :	R-3549-2004	Période couverte :	-
Nom de l'intervenant :	AQCIE et CIFQ		
HONORAIRES			
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience		Honoraires
	Préparation (heures) :	Audience (heures) :	(incl. TPS/TVQ admissibles)
Avocats	176,0	25	44 220,00 \$
Analystes	269,8	40	30 928,00 \$
Témoins experts	65,5	15	17 710,00 \$
Experts conseils	0,0	n/a	- \$
Coordonnateurs	0,0	0	- \$
TOTAL / TEMPS ET HONORAIRES	511,3	80	92 858,00 \$
DÉPENSES			
Type de dépenses	Dépenses		
	(incl. TPS/TVQ admissibles)		
Allocation forfaitaire (3% du total des honoraires)	2 785,74 \$		
Dépenses d'hébergement et de transport (si déplacement de plus de 100 km)	2 298,93 \$		
Dépenses de traduction	24 636,50 \$		
TOTAL DES DÉPENSES	29 721,17 \$		
ENVELOPPE GLOBALE			- \$
TOTAL DES FRAIS DE L'INTERVENANT			122 579,17 \$
FRAIS INTÉRIMAIRES REÇUS			- \$

DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Honoraires



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3549-2004	Période couverte :				
Nom de l'intervenant :	AQCIE et CIFQ					
HONORAIRES						
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience ¹		Taux horaire ²	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Avocats	heures					
Pierre Pelletier	Préparation (h):	176,0	220,00 \$	44 220,00 \$	0,00 \$	44 220,00 \$
	Audience (h):	25	220,00 \$			
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total :	Préparation :	Audience :		44 220,00 \$	0,00 \$	44 220,00 \$
	176,0	25				
	<small>case 26</small>	<small>case 27</small>		<small>case 28</small>	<small>case 29</small>	<small>case 30</small>
Analystes	heures					
Olga Gorstenko	Préparation (h):	80,0	110,00 \$	8 800,00 \$	0,00 \$	8 800,00 \$
	Audience (h):					
J.B. Trahan	Préparation (h):	99,8	110,00 \$	15 378,00 \$	0,00 \$	15 378,00 \$
	Audience (h):	40	110,00 \$			
Luc Boulanger	Préparation (h):	45,0	75,00 \$	3 375,00 \$	0,00 \$	3 375,00 \$
	Audience (h):					
Pierre Vézina	Préparation (h):	45,0	75,00 \$	3 375,00 \$	0,00 \$	3 375,00 \$
	Audience (h):					
Total :	Préparation :	Audience :		30 928,00 \$	0,00 \$	30 928,00 \$
	269,8	40				
	<small>case 31</small>	<small>case 32</small>		<small>case 33</small>	<small>case 34</small>	<small>case 35</small>

¹ Le nombre d'heures s'applique à la préparation et à l'audience.

² Le taux horaire s'applique à la préparation et à l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Honoraires (suite)

Régie
de l'énergie

Québec 

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3549-2004	Période couverte :				
Nom de l'intervenant :	AQCIE et CIFQ					
HONORAIRES (suite)						
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience ¹		Taux horaire ²	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Témoins experts	heures					
Zal El -Ramly	Préparation (h):	65,5	220,00 \$	17 710,00 \$		17 710,00 \$
	Audience (h):	15	220,00 \$			
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):	0	- \$			
Total :	Préparation :	Audience :		17 710,00 \$	0,00 \$	17 710,00 \$
	65,5	15				
Experts-conseil	heures					
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total :	Préparation :	n/a		0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	0,0					
Coordonnateurs	heures					
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):	0	- \$			
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):	0	- \$			
Total :	Préparation :	Audience :		0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	0,0	0				
TOTAL DES HONORAIRES				92 858,00 \$	0,00 \$	92 858,00 \$

¹ Le nombre d'heures s'applique à la préparation et à l'audience.

² Le taux horaire s'applique à la préparation et l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1

Dépenses

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3549-2004	Période couverte :	
Nom de l'intervenant :	AQCIE et CIFQ		
Nom des personnes :	Pierre Pelletier et Zak El-Ramly		

DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT¹

Transport	Tarif	Nombre de kilomètres	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Automobile	0,324 \$/km	1 100	356,40 \$	- \$	356,40 \$
Autobus	classe économique		- \$	- \$	- \$
Train			- \$	- \$	- \$
Avion			997,53 \$	- \$	997,53 \$
Hébergement	Tarif journalier	Nombre de jours	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Région de Montréal <small>(maximum de 135,00 \$ par jour avant taxes)</small>	135,00 \$	7	945,00 \$	- \$	945,00 \$
Région de Québec <small>(maximum de 125,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Région de Gatineau <small>(maximum de 110,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Ailleurs au Québec <small>(maximum de 87,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Hébergement privé <small>(maximum de 35,00 \$ par jour)</small>	- \$	0	- \$	n/a	- \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT			2 298,93 \$	- \$	2 298,93 \$

DÉPENSES DE TRADUCTION

Traduction	Tarif	Nombre de mots	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Traduction	0,25 \$/mot	98 546	24 636,50 \$	- \$	24 636,50 \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRADUCTION			24 636,50 \$	- \$	24 636,50 \$

¹ L'intervenant doit, pour chaque montant réclamé, fournir les pièces justificatives et, lorsque le total réclamé réfère à plusieurs pièces, fournir une note qui concilie les dépenses encourues avec ce formulaire.

DÉPENSES ENCOURUES

PIERRE PELLETIER

Kilométrage : 1100 à 0,324¢ 356,40

Hébergement : 135\$ x 5 jours 675,00

ZAK EL-RAMLY

Avion 887,53

Taxi 110,00

Hébergement : 135\$ x 2 jours 270,00

TOTAL 2 298,93 \$

AFFIDAVIT

Numéro de dossier : R-3549-2004

Nom de l'intervenant : AQCIE et CIFQ

Je, soussigné, Pierre Pelletier, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de l'intervenant pour déposer la présente demande de paiement de frais et j'ai une connaissance personnelle du dossier;
2. Les montants réclamés correspondent aux travaux effectués dans le présent dossier;
3. Les frais sont exacts et conformes au Guide de paiement de frais des intervenants;
4. Le registre horaire et les pièces justificatives existent, ils seront conservés durant le délai prescrit par le Guide et seront produits sur demande à la Régie.

Déclaré solennellement devant moi,

à Québec,
le 10 ^e jour de janvier 2006

Diane Chouinard,
Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)



Et j'ai signé,

Pierre Pelletier
(signature de l'affiant)

Je, soussigné, _____, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de _____, membre du regroupement intervenant;
(nom du membre)
2. Ce membre est désigné par l'intervenant comme le responsable du paiement de toutes les factures du regroupement.

Déclaré solennellement devant moi,

à _____,
le _____ ^e jour de _____ 200_____

Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)

Et j'ai signé,

(signature de l'affiant)

AQCIE INVOICE

Invoice Number, AQCIE-3006

21-Dec-05

page 1/1

Luc Boulanger
Executive Director
AQCIE
1010, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1800
Montreal, QC H3A 2R7

Translation Services: Demande R-3549-2004-Phase 2

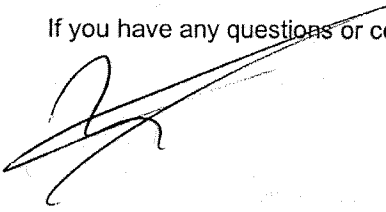
Translation services for Demande R-3549-2004-Phase 2*	\$ 27,496.50
Total	\$ 27,496.50

**Please see attached cost summary for details*

GST (#89463 2579) \$1,924.76

Please Pay \$ 29,421.26

If you have any questions or concerns please contact Nader @ 604-244-1469



AQCIE INVOICE
Invoice Number, AQCIE-3006

21-Dec-05

Cost Summaries for French Translation for Demande R-3549-2004 - Phase 2

PRÉSENTATION DE LA DEMANDE DU TRANSPORTEUR: HQT 1, Document 1		
No. of Words: 3,302	@ \$0.25/word	\$825.50
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$60.00
Conversion of Tables	\$5/table	
Total cost of Translating Document		\$905.50

SUIVI DES DEMANDES DE LA RÉGIE DE L'ÉNERGIE : HQT 1, Document 2		
No. of Words: 1,996	@ \$0.25/word	\$499.00
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$45.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$5.00
Total cost of Translating Document		\$569.00

RÉPARTITION DU COÛT DU SERVICE ANNÉE HISTORIQUE 2001: HQT 3, Document 2		
No. of Words: 3,927	@ \$0.25/word	\$981.75
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$110.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$50.00
Total cost of Translating Document		\$1161.75

12/21/2005

 Page **1** of 5

AQCIE INVOICE

Invoice Number, AQCIE-3006

21-Dec-05

RÉPARTITION DU COÛT DU SERVICE ANNÉE HISTORIQUE 2002: HQT 3, Document 3		
No. of Words: 3,964	@ \$0.25/word	\$991.00
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$110.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$50.00
Total cost of Translating Document		\$1171.00

RÉPARTITION DU COÛT DU SERVICE ANNÉE HISTORIQUE 2003: HQT 3, Document 4		
No. of Words: 3,983	@ \$0.25/word	\$995.75
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$110.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$50.00
Total cost of Translating Document		\$1175.75

RÉPARTITION DU COÛT DU SERVICE ANNÉE DE BASE 2004: HQT 3, Document 5		
No. of Words: 3,990	@ \$0.25/word	\$997.50
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$110.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$50.00
Total cost of Translating Document		\$1177.50

12/21/2005

Page **2** of 5

AQCIE INVOICE

Invoice Number, AQCIE-3006

21-Dec-05

RÉPARTITION DU COÛT DU SERVICE ANNÉE TÉMOIN PROJÉTÉE 2005 : HQT 3, Document 6		
No. of Words: 4,190	@ \$0.25/word	\$1047.50
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incedent	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$110.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$50.00
Total cost of Translating Document		\$1227.50

SUIVI DE LA DÉCISION D-2002-95 SCÉNARIO DE RÉPARTITION DU COÛT DU SERVICE : HQT 3, Document 7		
No. of Words: 3,574	@ \$0.25/word	\$893.50
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incedent	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$55.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$30.00
Total cost of Translating Document		\$998.50

SUIVI DE LA PHASE 1 AMORTISSEMENT PAR FONCTION DES ANNÉES 2001 À 2005: HQT 3, Document 8		
No. of Words: 321	@ \$0.25/word	\$80.25
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incedent	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$10.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$5.00
Total cost of Translating Document		\$115.25

12/21/2005

Page **3** of 5

AQCIÉ INVOICE

Invoice Number, AQCIÉ-3006

21-Dec-05

TARIFICATION DES SERVICES DE TRANSPORT : HQT 4, Document 1		
No. of Words: 10,357	@ \$0.25/word	\$2589.25
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$195.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$75.00
Total cost of Translating Document		\$2879.25

GRILLE DES TARIFS DE TRANSPORT Au 1er janvier 2005: HQT 4, Document 2		
No. of Words: 658	@ \$0.25/word	\$164.50
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$20.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$15.00
Total cost of Translating Document		\$219.50

MODIFICATIONS AUX TARIFS ET CONDITIONS: HQT 5, Document 1		
No. of Words: 2,692	@ \$0.25/word	\$673.00
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$55.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$5.00
Total cost of Translating Document		\$753.00

12/21/2005

Page **4** of 5

AQCIE INVOICE
Invoice Number, AQCIE-3006
21-Dec-05

JUSTIFICATION DES MODIFICATIONS AUX TARIFS ET CONDITIONS: HQT 5, Document 2		
No. of Words: 5,250	@ \$0.25/word	\$1312.50
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$120.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$5.00
Total cost of Translating Document		\$1457.50

TARIFS ET CONDITIONS DES SERVICES DE TRANSPORT D'HYDRO-QUÉBEC (AVEC INDICATIONS DES MODIFICATIONS PROPOSÉES): HQT 5, Document 3		
No. of Words: 50,342	@ \$0.25/word	\$12585.50
Conversion	Conversion from French PDF to English Document and Conversion of English Document to PDF: \$10/incident	\$20.00
Formatting	Formatting English Word Document to resemble French PDF: \$5/page	\$1065.00
Conversion of Tables	\$5/table	\$15.00
Total cost of Translating Document		\$13685.50

Total Translation Cost: \$27496.50

AQCIE INVOICE

Invoice Number, AQCIE-3007

21-Dec-05

page 5/6

Activities Details:

Translation in preparation for IR and Testimony

Documents Translated	Words	Rate	Total
HQT-06-01_DDR1_Regie	13,293	\$0.25	\$3,323.25
HQT-06-03_DDR1_AQCIE-CIFQ_2005-10-03	5,311	\$0.25	\$1,327.75
HQT-06-04_DDR1_BEMI	6,007	\$0.25	\$1,501.75
HQT-06-06_DDR1_OPG_2005-10-03	6,588	\$0.25	\$1,647.00
HQT-06-08_DDR1_RNCREQ_2005-10-03	18,225	\$0.25	\$4,556.25
Regie_DDR2_vsHQT_3549-2_12oct05	1,012	\$0.25	\$253.00
Discount Policy	2,600	\$0.25	\$650.00
Letter from La Regie of Oct. 25	220	\$0.25	\$55.00
Quotes from Transcript of Nov 18, 2005	471	\$0.25	\$117.75
TOTAL FEES	53,727		\$13,431.75

All of the translation above do not replicate those from invoices AQCIE-3006 and AQCIE-3008. They are prepared for Zak's necessary undersanding to provide expert testimony and reponses to IRs. The translated documents have never been published or distributed outside of ZE.

Documents Translated	Words	Rate	Total
HQT-06-02_DDR1_ACEF*	6,047	\$0.00	\$0.00
HQT-06-05_DDR1_FCEI*	4,203	\$0.00	\$0.00
HQT-06-09_DDR1_UC*	16,279	\$0.00	\$0.00
HQT-06-10_DDR1_UMQ*	951	\$0.00	\$0.00
TOTAL FEES	27,480		\$0.00

* These documents were found to be unnecessary to Zak's work. They are mechanically translated without further modification. As a result ZE does not charge for such translation.

AQCIE INVOICE

Invoice Number, AQCIE-3007

21-Dec-05

page6/6

Expense Details:

Zak El-Ramly	Date	Cost in CAN \$
Airfare	11/14/2005	\$ 887.53
Hotel Accommodations	11/15/2005 - 11/16/2005	\$ 423.29
Meals	11/16/2005	\$ 52.44
Transportation	11/15/05	\$ 55.00
Transportation	11/17/2005	\$ 55.00

TOTAL EXPENSES

~~\$ 2,058.99~~

1473.26

Vivian Pak

From: itinerary@westjet.com
Sent: Monday, November 14, 2005 3:47 PM
To: Vivian Pak
Subject: Your Ticketless Itinerary - Thank you and have a great flight.

WESTJET
5055 11 ST NE
CALGARY, AB T2E 8N4
Agent Number: 8126

***** Confirmation Number: TQ7CCM *****

ZAKARIA EL-RAMLY
UNIT 130 - 5920 NO.2 ROAD
RICHMOND, BC
V7C 4R9

Date Booked: 10NOV05
Modified: 14NOV05
Booked By: VIVIAN

Welcome Aboard: Zakaria El-ramly

Date	Flt	Depart	Seat	Arrive	Stops
Mon 14Nov05	702	VANCOUVER	11:05pm	TORONTO	6:35am 0
Nextday Cnx	472	TORONTO	7:00am	MONTREAL	8:10am 0
Thu 17Nov05	629	MONTREAL	5:30pm	VANCOUVER	8:00pm 0

Total for 01 guest(s)
Fare: 705.00
NAV/INS: 46.00
Fee - Change Fee: 30.00
VANCOUVER AIF: 15.00
TORONTO AIF: 8.00
MONTREAL AIF: 15.00
ATSC: 9.34
GST/HST: 57.99
QST: 1.20

Call us Toll Free: 1-800-538-5696
In Calgary: 250-5839

Total **\$887.53 CA**

Visit our Website at www.westjet.com

Credit File: \$313.94-
Visa: \$268.64-
Visa: \$304.95-

Balance Due: \$0.00 CA

QST# 1202807956TQ0001
Rules and other stuff:
GST# 866112535

- * For Domestic Flights: Identification will be checked for adults 16 years of age and older. Please check-in a minimum of 60 minutes prior to scheduled departure. Although we will do our best to assist, guests arriving less than 20 minutes prior to the scheduled departure may be denied boarding.
- * In Toronto, you'll find WestJet at Terminal 3 at Pearson International Airport.
- * Changes or cancellations may be made up to two hours prior to departure time; and, depending on the fare being changed, may be subject to a \$30 CAD fee per person plus the upgrade in fare. All monies paid to

RELEVÉ DE TRANSACTION
TRANSACTION RECORD

Cafe Ferreira
1446 rue Peel,
Montréal, QC 514-848-0988

CARTE/CARD: VISA
No. 4500600028348419 Expi.: 0209
Entree/Entry: Lue/Swiped
AUTOR./AUTHOR.: 075062
Marchand/Retailer: 46600120
TERMINAL: 1
REFERENCE: 316189

ACHAT/PURCHASE **\$45.44**

POURBOIRE/TIP 7
TOTAL 52.44

MERCI - THANK YOU
16 NOVEMBRE 2005 22:12:58
Nom du serveur : MAELL

ACCIE
COPIE DU CLIENT

Cardmember Number and Validity Dates / Numéro de la carte et Dates de validité 4500 6000 2834 8419		340943	
Do not write above this line - Ne rien écrire au-dessus de cette ligne 08/05 02/09 V		11015165	
DR ZAKARIA EL RANLY		Authorization Code / Code d'autorisation	
Establishment/Établissement		Date of Charge / Date du débit	
Contract Number/Numéro de contrat		Amount of Purchase/Montant de l'achat 50.00	
<input type="checkbox"/> Guaranteed Reservation / Réservation garantie <input type="checkbox"/> PS/TP		GST/TPS	
Cardmember Signature / Signature du titulaire X <i>[Signature]</i>		Tips, Miscellaneous/Pourboirs, divers 5.00	
I acknowledge this purchase in the total amount shown. I agree to pay such amount in accordance with the current terms of the Card issuer. Retain this copy for your records.		Je reconnais cet achat et le montant total indiqué. Je consens à payer ce montant conformément aux conditions stipulées par l'émetteur de la carte. Conservez cette copie pour vos dossiers.	
		Total CDN \$ S CAN 55.00	
Additional Charges / Frais additionnels		REVISED TOTAL / NOUVEAU TOTAL	

Cardmember Copy/Copie du titulaire

4500 6000 2834 8419		DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE - NE RIEN ÉCRIRE AU-DESSUS DE CETTE LIGNE	
08/05 02/09 V		AUTHORIZATION NUMBER/NO D'AUTORISATION	
DR ZAKARIA EL RANLY		AMOUNT-MONTANT	
EXPIRY DATE CHECKED / DATE D'EXPIRATION VÉRIFIÉE DATE D'EXPIRATION VÉRIFIÉE		DATE TAXEN EMPORTE <input type="checkbox"/> DELIVERED LIVRE <input type="checkbox"/>	
SALES DRAFT CHARGEX FACTURE CAN \$ 55.00		5 356	
CARDHOLDER'S SIGNATURE-SIGNATURE DU TITULAIRE PLEASE RETAIN THIS COPY AS A RECORD OF YOUR TRANSACTION CONSERVEZ CETTE COPIE COMME PREUVE DE VOTRE TRANSACTION		DESCRIPTION AMOUNT-MONTANT 50.00	
Official Mark Canadian Olympic Association / Marque officielle Association olympique canadienne		CUSTOMER COPY / COPIE DU CLIENT	

CUSTOMER COPY / COPIE DU CLIENT

DELTA

CENTRE-VILLE

777 University, Montréal (Québec) H3C 3Z7
Tél.: (514) 879-1370 • Fax: (514) 879-1831

Pierre Pelletier
CDN BAR ASSOC
70 Dalhousie, Burea

Quebec,
CA

CHAMBRE/ROOM	1825
CAISSIER(E)/CASHIER	
PAGE	11
CLIENT(S)/CUSTOMER(S)	BEG
	536690
ARRIVÉE/ARRIVAL	11/13/05
DÉPART/DEPARTURE	11/17/05

Delta Centreville Hotel, Montreal, 11/17/05 09:16[1]

0.00

DATE	DESCRIPTION	FRAIS CHARGES	CRÉDITS CREDITS
11/13	Room charge		169.00
11/13	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		11.83
11/13	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		13.56
11/13	TAXE HEB./OCC.TAX		5.07
11/13	TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.35
11/13	TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.41
11/13	STATIONNEMENT/PARKING		18.00
11/14	Room charge		169.00
11/14	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		11.83
11/14	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		13.56
11/14	TAXE HEB./OCC.TAX		5.07
11/14	TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.35
11/14	TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.41
11/14	Ant. Bar-BKFST #1825 : CHECK #1711		16.90 ✓
11/14	Ant. Bar-DNR #1825 : CHECK #1916		36.95 ✓
11/14	STATIONNEMENT/PARKING		18.00
11/15	Room charge		169.00
11/15	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		11.83
11/15	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		13.56
11/15	TAXE HEB./OCC.TAX		5.07
11/15	TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.35
11/15	TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.41
11/15	Ant. Bar-BKFST #1825 : CHECK #1963		16.90 ✓
11/15	STATIONNEMENT/PARKING		18.00
11/16	Room charge		169.00
11/16	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		11.83
11/16	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		13.56
11/16	TAXE HEB./OCC.TAX		5.07
11/16	TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.35
11/16	TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.41
11/16	Ant. Bar-BKFST #1825 : CHECK #1292		7.78 ✓

Je m'engage personnellement à acquitter les frais encourus soit en partie, soit en entier, à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Delta Hôtels convient de transmettre cette note au fournisseur de la carte de crédit pour paiement. Les achats en biens et services effectués avec cette carte de crédit ne peuvent être revendus pour un remboursement en espèces. J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0,50 \$ par jour (du lundi au vendredi) et de 1,25 \$ le samedi. (Dans les hôtels participants.)

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges. Delta agrees to transmit to credit card issuer for payment. Merchandise/or services purchased on this credit card shall not be resold for a cash refund. I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$.50 (Mon.-Fri.) and \$1.25 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

X _____
Guest's Signature / Signature du client



DELTA
CENTRE-VILLE

777 University, Montréal (Québec) H3C 3Z7
Tél.: (514) 879-1370 • Fax: (514) 879-1831

Pierre Pelletier
CDN BAR ASSOC
70 Dalhousie, Burea

Quebec,
, CA

CHAMBRE/ROOM 1825
CAISSIER(E)/CASHIER
PAGE 11
CLIENT(S)/CUSTOMER(S) BEG
536690
11/13/05
ARRIVÉE/ARRIVAL 11/17/05
DÉPART/DEPARTURE

Delta Centreville Hotel, Montreal, 11/17/05 09:16 [1]

0.00

DATE	DESCRIPTION	FRAIS CHARGES	CRÉDITS CREDITS
11/16	Ant. Bar-DNR #1825 : CHECK #1492		36.50 ✓
11/16	STATIONNEMENT/PARKING		18.00
11/17	Ant. Bar-BKFST #1825 : CHECK #1570		30.09 ✓
11/17	VISA XXXXXXXXXXXXX2504 08/06		-1018.00
	Solde/Balance		0.00 CAD
	TPS Chambre (7%) 48.72		
	TVQ Chambre (7.5%) 55.88		
	TVQ Rest. (7.5%) 8.87		
	TPS Rest. (7%) 7.74		
	TPS/TVQ Autres 9.40		
	TPS/GST # 139445290		
	TVQ/QST # 1020676317		

Je m'engage personnellement à acquitter les frais encourus soit en partie, soit en entier, à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Delta Hôtels convient de transmettre cette note au fournisseur de la carte de crédit pour paiement. Les achats en biens et services effectués avec cette carte de crédit ne peuvent être revendus pour un remboursement en espèces.
J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0,50 \$ par jour (du lundi au vendredi) et de 1,25 \$ le samedi. (Dans les hôtels participants.)

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges. Delta agrees to transmit to credit card issuer for payment. Merchandise/or services purchased on this credit card shall not be resold for a cash refund. I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$0.50 (Mon.-Fri.) and \$1.25 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

X

Guest's Signature / Signature du client



DELTA

CENTRE-VILLE

SUR UNIVERSITY, MONTRÉAL

777 University, Montréal (Québec) H3C 3Z7
 Tél.: (514) 879-1370 • Fax: (514) 879-1831

Pierre Pelletier
 CDN BAR ASSOC
 70 Dalhousie, Burea

Quebec,
 , CA

CHAMBRE / ROOM	1210
CAISSIER(E) / CASHIER	
PAGE	62
CLIENT(S) / CUSTOMER(S)	BEG
	538936
	11/27/05
ARRIVÉE / ARRIVAL	11/28/05
DÉPART / DEPARTURE	

Delta Centreville Hotel, Montreal, 11/28/05 13:11 [1]

0.00

DATE	DESCRIPTION	FRAIS CHARGES	CRÉDITS CREDITS
11/27	Room charge		149.00 ✓
11/27	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		10.43
11/27	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		11.96
11/27	TAXE HEB./OCC.TAX		4.47 ✓
11/27	TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.31
11/27	TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.36
11/27	Ant. Bar-DNR #1210 : CHECK #1513		11.63
11/28	STATIONNEMENT/PARKING		18.00
11/28	VISA XXXXXXXXXXXXX2504 08/06		-206.16
		Solde/Balance	0.00 CAD
	TPS Chambre (7%) 10.74		
	TVQ Chambre (7.5%) 12.32		
	TVQ Rest. (7.5%) 0.72		
	TPS Rest. (7%) 0.63		
	TPS/TVQ Autres 2.35		
	TPS/GST # 139445290		
	TVQ/QST # 1020676317		

Je m'engage personnellement à acquitter les frais encourus soit en partie, soit en entier, à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Delta Hôtels convient de transmettre cette note au fournisseur de la carte de crédit pour paiement. Les achats en biens et services effectués avec cette carte de crédit ne peuvent être revendus pour un remboursement en espèces.
 J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0,50 \$ par jour (du lundi au vendredi) et de 1,25 \$ le samedi. (Dans les hôtels participants.)

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges. Delta agrees to transmit to credit card issuer for payment. Merchandise/or services purchased on this credit card shall not be resold for a cash refund. I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$.50 (Mon.-Fri.) and \$1.25 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

X

Guest's Signature / Signature du client



DELTA
CENTRE-VILLE

777 University, Montréal (Québec) H3C 3Z7
Tél.: (514) 879-1370 • Fax: (514) 879-1831

Zakaria El-Ramly

UNIT 130 - 5920 NO.

CHAMBRE / ROOM 2702
CAISSIER(E) / CASHIER
PAGE 74
CLIENT(S) / CUSTOMER(S) INX
ARRIVÉE / ARRIVAL 11/15/05
DÉPART / DEPARTURE 11/17/05

Delta Centreville Hotel, Montreal, 11/17/05 15:40 [1]

0.00

DATE	DESCRIPTION	FRAIS CHARGES	CRÉDITS CREDITS
11/15	Chambre / Room		172.00
11/15	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		12.04
11/15	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		13.80
11/15	TAXE HEB./OCC.TAX		5.16
11/15	TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.36
11/15	TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.41
11/16	Chambre / Room		172.00
11/16	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		12.04
11/16	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		13.80
11/16	TAXE HEB./OCC.TAX		5.16
11/16	TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.36
11/16	TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.41
11/16	Ant. Bar-LUNCH #2702 : CHECK #1376		15.75
11/17	VISA XXXXXXXXXXXX8419 02/09		-423.29
	Solde/Balance		0.00 CAD
	TPS Chambre (7%) 24.80		
	TVQ Chambre (7.5%) 28.42		
	TVQ Rest. (7.5%) 0.96		
	TPS Rest. (7%) 0.84		
	TPS/TVQ Autres 0.00		
	TPS/GST # 139445290		
	TVQ/QST # 1020676317		

Je m'engage personnellement à acquitter les frais encourus soit en partie, soit en entier, à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Delta Hôtels convient de transmettre cette note au fournisseur de la carte de crédit pour paiement. Les achats en biens et services effectués avec cette carte de crédit ne peuvent être revendus pour un remboursement en espèces.

J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0,50 \$ par jour (du lundi au vendredi) et de 1,25 \$ le samedi. (Dans les hôtels participants.)

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges. Delta agrees to transmit to credit card issuer for payment. Merchandise/or services purchased on this credit card shall not be resold for a cash refund.

I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$.50 (Mon.-Fri.) and \$1.25 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

X

Guest's Signature / Signature du client